

# Brugsanvisning / Bruksanvisning

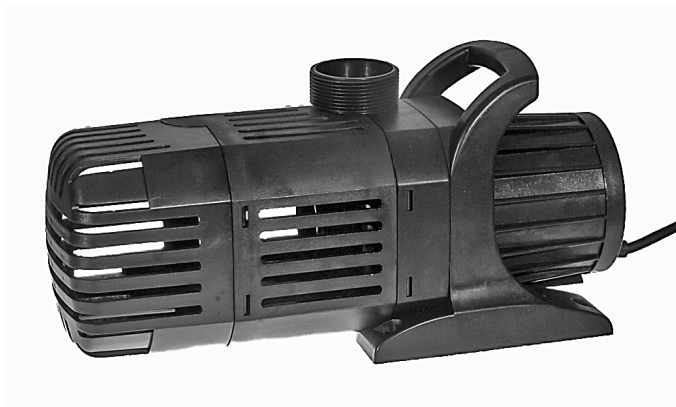
# Superflow Techno Pro

## 10000-20000-30000



Udskiftelig kontrolboks for regulering af pumpens flow i trin.

Utbytbar styrbox för att reglera flödet i olika steg.



# Pondteam®

[www.pondteam.com](http://www.pondteam.com)

# Dansk

## Brugsanvisning for Superflow Techno Pro pumperne

Læs omhyggeligt denne brugsanvisning igennem, inden du tager pumpen i brug.

Da vi hele tiden forbedrer og videreudvikler vore produkter kan tilbehør mm afvige fra billeder på emballagen.

**Vi anbefaler, at De tjekker vor hjemmeside for de senest opdaterede manualer.**

## Beskrivelse



Superflow Techno Pro pumperne er beregnet til krævende filtrering, vandfald og cirkulation i havebassiner og lignende vand anlæg. De kan dog også anvendes til fontæner (springvandsdyser er ikke inkluderet, men kan købes separat).

Den åbne vortex-rotor klarer partikler op til ca. 8 mm uden at blive blokeret.

Designet af Superflow Techno Pro med ekstern styring giver ud over lang levetid også mulighed for trinvis styring af både vandflow og pumpens energiforbrug. I styreenhedens display vises programtrinnene fra 1 – 100 for ydelse når der trykkes op og ned på reguleringsknapperne. Flowet kan ændres fra ca 30 til 100% og samtidig viser displayet kontinuerligt energiforbruget i watt.

I displayet står bogstavet **F** for det pågældende trin mellem 1 og 100, mens bogstavet **P** står for energiforbruget i Watt.

På alle modellerne er kontrolboksen udskiftelig og kan fås som reservedel.

Pumpen er endvidere forsynet med elektronisk tørløbssikring, som automatisk stopper pumpen ved tørkørsel eller blokering af rotoren.

Superflow Techno Pro kan både anvendes neddykket og tørmonteret

(under overfladeniveau). Endvidere er Superflow Techno Pro også

velegnet til kørsel i saltvand, da der ikke findes ydre metaldele på pumpen.

Den nyudviklede motor gør den til en af de mest energivenlige og støjsvage pumper på markedet.

Superflow Techno Pro pumpen er forsynet med en synkron enfaset motor med kondensator og motoren er vandtæt indkapslet i beskyttelsesklasse IP68.

## Indhold:



1. Pumpedel med 10 m. gummikabel (IP68)
2. Kontrolboks med 2 m kabel
3. Filterkammer – 2-delt
4. Håndtag
5. Rotorlåg m. ind- og udløbsstuds
6. Rotor
7. O-ring
8. Muffe
9. Universal slangestuds (se nedenfor)

## Tekniske data

Model	10000	20000	30000
Max løftehøjde	5,0 m	6,5 m	9,1m
Regulerbart flow l/t	4400-9200	9300-19800	12000-2300
Reg.bart energiforbrug	15-85 W	34-187 W	49-300 W
Indløb/udløb	1 ½	2"	2" / 2 1/2"
Garanti	3 år	3 år	3 år
Artikel Nr.	30335	30336	30338

## Tolerancen i strømforbruget kan variere 15% for de forskellige pumpeprogrammer.

Til model 10000 medfølger universal slangestuds til 19mm – 25mm – 32mm – 40 mm slange, mens der til de øvrige pumper medfølger universal slangestuds til 25mm – 32mm – 40mm – 50mm slange.

## Sikkerhedsforskrifter



Pumpen må kun anvendes i havebassiner o. lign. vandanlæg.

De elektriske installationer skal være i overensstemmelse med gældende forskrifter. Er du det mindste i tvivl, skal du rådføre dig med en autoriseret elektriker.

Inden du tager pumpen i brug, skal du forvise dig om, at kabel og stik ingen synlige skader har.

Spændingen på typeskiltet skal stemme overens med din lokale strømforsyning.

Pumpen skal tilsluttes dit el-net via et HFI eller HPFI relæ med en brudstyrke på max 30 mA.

El-udtaget skal være beskyttet mod vand/fugt og skal være placeret mindst 2 meter fra nærmeste vandkant. Sørg også for at fugt/vand ikke kan løbe langs ledningen ind i stikket.

Inden du påbegynder nogen form for arbejde med pumpen skal der slukkes for kontakten og stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Af sikkerhedsgrunde må pumpen udelukkende repareres af leverandøren. Alle uautoriserede indgreb i pumpen medfører bortfald af enhver garanti (dette gælder ikke almindelig vedligeholdelse som anført i denne brugsanvisning).

Pumpen må ikke anvendes af børn eller personer der ikke forstår anvendelsen af den.

Pumpen må aldrig løftes eller bæres i kablet.

**Kablet må ikke afkortes. Dette medfører bortfald af enhver garanti.**

## Anvendelse



Superflow Techno Pro pumpen er designet for anvendelse til vandfald, vandløb og filter. Pumpens vortex-rotor kan klare partikler op til 8 mm, men på mudret bund skal pumpen placeres på en flise eller lignende fast underlag.

Pumpen skal være helt neddykket i vand så den fyldes helt med vand uden luftlommer inden den startes op. Pumpen skal være placeret mindst 20 cm under vandoverfladen, da den ellers kan suge luft ind.

Superflow Techno Pro pumperne har ingen ydre metaldele og kan derfor anvendes i saltvand.

Vandtemperaturen må ikke overstige 35° C.

Til pumpen forefindes et stort udvalg af dyser og fittings.

## Tørmontering



Superflow Techno Pro pumpen kan også tørmonteres udenfor bassinet. Pumpen placeres i så tilfælde i en pumpebrønd ved siden af bassinet. Den skal placeres under bassinets vandniveau, da den ikke er selvsugende og vandet derfor selv

skal løbe ned i pumpen.

1. Fjern den forreste filterkappe
2. Monter en tæt slangestuds / slange til pumpens indsug og udløb. Forvis dig om at slangerne er tætte. Sugelangen ind i pumpen skal være så grov og kort som muligt for at forebygge overophedning.

(Max 50 cm)

3. Fyld sugeslangen og pumpen op med vand inden pumpen startes op.
4. For at forhindre snavs i pumpen bør du montere et forfilter på sugeslangen.

Pumpen er forsynet med en elektronisk overophednings beskyttelse og slukker automatisk ved tørgang.

## Vedligeholdelse



Følg nøje de anførte sikkerhedsforanstaltninger, sluk for pumpen og træk stikket ud af stikkontakten før du begynder at arbejde med pumpen.



1. Afmonter filterkappen ved at trykke på den fra siderne
2. Skub håndtaget tilbage og afmonter det.
3. Skru de 4 skruer i rotorlåget ud og afmonter dette.
4. Træk rotoren ud af pumpehuset og pas på den store O-ring, der ligger i pumpehusets flange.
5. Rengør rotorbrønd og delene i lunkent vand med en svamp eller en blød børste.
6. Når delene er rengjort monteres O-ringen i flangen, pas på at få den placeret korrekt.
7. Rotoren sættes tilbage i rotorbrønden.
8. Kontroller at rotoren kan drejes ubesværet og at O-ringen sidder korrekt.
9. Monter rotorlåget og skru de 4 skruer fast igen. Tjek med fingeren ar rotoren kan drejes.
10. Monter håndtaget
11. Monter filterkappen.

Kontroller med jævne mellemrum pumpen og rens den evt. Dette kræver ingen tekniske kundskaber, hvis bare man følger ovenstående vejledning. Superflow Techno Pro pumpen kan klare partikler op til 8 mm og dette betyder, at vedligeholdelsen begrænses til et minimum.

**OBS:** Hvis pumpen anvendes i kalkholdigt (hårdt) vand, skal rotoren og rotorbrønden regelmæssigt renses med et afkalkningsmiddel, så pumpen ikke kalker til.

## Undgå overophedning

## **Kontrolboksen til Superflow techno Pro**

Boksen kan styre flowet på en Superflow Techno Pro pumpe i forskellige intervaller.

Displayet viser først programnummer (fra ca. 30 – 100 som max).

Efter et kort øjeblik skifter displayet over til at vise energiforbruget i Watt.

Energiforbruget i max indstillingen kan variere med pumpens belastning, men ligger normalt lavere end det på emballage anførte.

Kontrolboksen skal placeres så den ikke udsættes for direkte regn eller sol.

### **Betjening af kontrolboksen.**

Når kontrolboksen tilsluttes ledningsnettet lyser displayet op. Pumpen starter langsomt op for efter ca. 10 sekunder at komme op på det ønskede flow.

I tilfælde af strømafbrydelse vil boksen starte op igen med den indstillede værdi.

For at styre pumpen under drift gør du følgende:

1. Tryk med en finger på displayets op/ned pile. Displayet lyser op.
2. Vent nogle sekunder og tryk så roligt på den ønskede indstilling.
3. Når pumpen reagerer, kan fingeren holdes på op/ned pilen til den ønskede indstilling vises i displayet.
4. Pumpen kan også tændes / slukkes vis displayet.

**Ved betjening af kontrolboksen skal du sørge for ikke at trykke for hurtigt på op/ned pilene.**

**Sørg for at trykke på boksens indstillings markeringer roligt og forsigtigt så kontrolboksen når at registrere dine indstillinger.**

Hvis kontrolboksen skulle "gå i sort" og ikke reagerer på dine tryk, kan du nulstille boksen ved at trække strømkablet ud af stikket, vente lidt og derefter igen isætte stikket i.



Hvis pumpen bliver for varm, udløses det indbyggede sikkerhedsrelæ og pumpen slukkes, så der ikke opstår skader i pumpen. Pumpen skal derefter afkøles ned til normal temperatur inden den startes op igen.

Inden du starter pumpen op igen skal du tjekke følgende:

1. Kontroller at sugeslangen har en passende diameter og at den ikke er tilstoppet.
2. Tjek at forfiltret er rent og ikke er tilstoppet.
3. Tjek at rotoren ikke er blokeret/stoppet af snavs.

Først når ovenstående er tjekket kan må pumpen startes op igen.

## Vinteropbevaring



Pumpen skal beskyttes mod frost. Inden vinter tages pumpen op af bassinet og rengøres omhyggeligt. Læg derefter pumpen i en spand vand og stil denne i et frostfrit rum. Dette beskytter lejer og pakninger mod at tørre ind. Hvis pumpen opbevares tørt er der fare for rustdannelse på rotor og i rotorbrønden, hvis denne ikke er helt tør.

## Garanti



Denne pumpe er dækket af en 3 års garanti mod produktions- og materialefejl, gældende fra købsdatoen. Nota med dato gælder som garantibevis og kopi af denne skal medsendes pumpen i tilfælde af reklamation. I garantiperioden reparerer eller udskifter vi de defekte dele (vort valg) med originale reservedele uden beregning. Garantien gælder ikke normalt slid eller skader, der er opstået som følge af misligholdelse, forkert brug og/eller negligering af anførte betjeningsvejledning. Rotoren er en sliddel. **Afkortning af kablet er ikke tilladt og medfører bortfald af enhver garanti.**

## Affaldshåndtering



En defekt pumpe må ikke lægges i den normale dagrenovation, men skal indleveres på en af hjemkommunens genbrugspladser for el-materiel, f.eks. en miljøstation.



## Error Display

Fejlkode i display	Årsag	Løsning
ER01	Kontrolboks arbejder med fejlstrøm.	Check kabel og forbindelser for kortslutning.
ER02	Kontrolboks overophedet.	Kontrolboksen skal kunne ventilere og må ikke indpakkes eller indelukkes. Placeres i skygge.
ER03	Pumpen kører i tomgang for længe.	Check om pumpen får vand - den må ikke køre tør.
ER04	Pumpen er blokeret eller kabelfejl.	Check om pumpen er blokeret eller kablet er forbundet korrekt.
ER05	For høj eller lav spænding (volt).	Check el-forsyningen.



# Dele til Superflow Techno Pro 10000



Pumpmotor / Pumpmotor



Kontrollboks for regulering pumpens flow i trin.  
Styrboks för att reglera flödet i olika steg.



Artnr. 30932  
Filterkammer / filterkåpor



Artnr. 31339  
Rotorlåg / Rotorlock



Artnr. 31324  
Rotor



Artnr. 30934  
Håndtag /  
Handtag



Artnr. 30937  
Fødder / Fötter



Skruer til rotorlåg  
Skruvar till rotorlock



Universal slangestuds  
til 19/25/32/40 mm. /  
Universal slangadapter  
til 19/25/32/40 mm

# Svenska

## Bruksanvisning Superflow Techno Pro

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder pumpen.

Då vi kontinuerligt förbättrar och utvecklar våra produkter, kan tillbehör m.m. skilja sig från bilderna på förpackningarna.

**Vi rekommenderar att Ni tittar på vår hemsida för att se de senaste uppdaterade bruksanvisningarna.**

### Beskrivning



Superflow Techno pumparna är avsedd för trädgårdsdammar, och andra vattenkonster. Den lämpar sig utmärkt till filter, vattenfall, bäckar, cirkulation och syresättning. De kan också användas till fontäner (fontänmunstycken är inte inkluderade men kan köpas separat.)

Pumpen har en extern styrbox som gör att både funktion och energiförbrukning enkelt kan justeras. Flödet kan ändras från ca 30 till 100% och samtidigt visar displayen kontinuerligt energiförbrukningen i watt. I displayen står bokstaven **F** för flödesprogram och bokstaven **P** visar strömförbrukningen i watt. Pumpen är försedd med et elektroniskt torrkorningsskydd, som stänger av pumpen automatiskt vid torrgång eller om rotern blockeras. Superflow Techno Pro pumparna lämpar sig även för torrmontering i en pumpgröp, samt för drift i saltvatten.

På alla modellerna är styrboxen utbytbar och kan fås som reservdel.

Superflow Techno pumparna är synkrona enfas växelströms pumpar med kondensator. Motorn är helt vattentät, skyddsklass IP68.

Den öppna vorteximpellern klarar partiklar upp till ca 8 mm utan att blockeras

Den nyutvecklade motorn är en av de mest energisnåla pumparna som finns på marknaden.

## Innehåll



1. Pumphus m. 10 m gummikabel (IP68) + 2 m från styrboxen
2. Extern styrbox
3. Tvådelat filterkåpa
4. Handtag
5. Rotorlock med in- och utloppsadapter
6. Rotor
7. O-ring
8. Gängad sockel
9. Gängad slangadapter

Ett stort sortiment munstycken och kopplingar finns som tillbehör.

## Teknisk data

Modell	10000	20000	30000
Max lyfthöjd	5,0 m	6,5 m	9,1 m
Regulerbart flöde l/t	4400-9200	9300-19800	12000-29300
Reg. energiförbruk.	15-85 W	34-187 W	49-300 W
Inlopp / Utlopp	1 1/2"	2"	2" / 2 1/2"
Garanti	3 år	3 år	3 år
Artikel Nr.	30335	30336	30338

**Toleransen i strömförbrukning kan variera 15%, för de olika programmen.**

Till Modell 10000 medföljer Universal slangadapter till 19mm - 25mm - 32mm - 40mm slang. Till de övriga modellerna medföljer Universal slangadapter till 25mm - 32mm - 40mm - 50mm slang.

## Säkerhetsföreskrifter:



Pumpen får bara användas till trädgårdsdammar, och liknande. De elektriska installationerna måste överensstämma med gällande föreskrifter. Är du det minsta tveksam skall en auktoriserad elektriker rådfrågas. Innan du använder pumpen förvissa dig om att kabel och kontakt inte har några synliga skador. Spänningen i det lokala elnätet skall överensstämma med vad som står på typskylten. Pumpen skall alltid anslutas över en jordfelsbrytare på högst 30 mA.

Elanslutningen skall skyddas mot fukt och placeras minst 2 meter från dammen. Kontakten får inte utsättas för fukt.

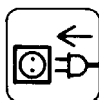
Innan du utför något arbete i dammen skall pumpen kopplas från elnätet genom att du drar ur kontakten.

Av säkerhetsskäl får pumpen bara repareras av leverantören. Alla obehöriga ingrepp i pumpen gör att garantin bortfaller.

Pumpen skall aldrig bäras eller hängas i elkabeln. Elkabeln får inte kortas eller modifieras.

Pumpen får inte användas av barn eller personer som inte förstår handhavandet.

## Användning



Pumpen skall nedsänkas helt under vattenytan så pumphuset fylls med vatten utan luftbubblor, och placeras minst 20 cm under vattenytan då den annars kan suga luft.

Vattentemperaturen får inte överstiga 35° C.

På vintern skall pumpen skyddas mot frost.

Pumpen stängs och sätts igång genom elkontakten eller styrboxen.

Superflow Techno Pro har inga yttre metalledar och därför även användas i saltvatten.

Pumpen klarar partiklar upp till ca 8mm, men bör placeras ovanför en smutsig botten på tex en sten.

## Torrmontering



Superflow Techno Pro kan också torrmonteras utanför dammen. Placera pumpen i en pumpgrop. Pumpen skall placeras under vattenytans nivå. Detta då pumpen inte är självsugande utan vattnet måste rinna in i den.

1. Ta bort filterkåpan.
2. Montera en tät slangadapter och slang till pumpens insug och utlopp. Förvissa dig om att det inte läcker. Sugslangen in i pumpen skall vara så grov, och kort som möjligt för att förebygga överhettning. (Max 50 mm).
3. Fyll sugslangen och pumpen med vatten innan pumpen kopplas till elnätet.
4. För att förhindra smuts in i pumpen, bör du montera ett förfilter på sugslangen.

## Förhindra överhettning



Pumpen är försedd med en värmesäkring och stängs automatiskt av vid torrgång eller överhettning.

Om pumpen blir för varm löser det inbyggda termoskyddet ut och stänger av pumpen. Detta så att inga skador ska uppstå på pumpen.

Innan du startar pumpen skall du kontrollera följande:

1. Du får en felindikering i styrboxens display.
2. Kontrollera att sugslangen har tillräcklig dimension och inte är tilltäppt.
3. Är förfiltret tilltäppt?
4. Kontrollera så att det inte sitter smuts, som stoppar rotern.

När ovanstående är kontrollerat kan pumpen startas igen.

## Underhåll



Följ säkerhetsinstruktionerna och koppla ur pumpen från elnätet innan underhåll görs på pumpen.



1. Ta bort filterkåpan genom att trycka på sidan av filterkåpan.
2. Dra handtaget bakåt och ta bort det.
3. Skruva ur de fyra skruvarna och ta bort rotorlocket.
4. Ta ur rotern från motorhuset. Var noga med o-ringen som ligger i flänsen.
5. Gör rent delarna i ljummet vatten med en svamp.
6. När delarna är rengjorda, monteras o-ringen i flänsen, var noga med att få den ordentligt på plats.
7. Montera tillbaka rotern i motorhuset.
8. Kontrollera att rotern kan snurra utan motstånd och att o-ringen sitter rätt.
9. Montera tillbaka de fyra skruvarna.
10. Sätt tillbaka handtaget
11. Sätt tillbaka filterkåpan.

Kontrollera med jämna mellanrum pumpen och rengör den. Detta kräver inga tekniska kunskaper utan det räcker med att följa bruksanvisningen. Superflow Techno pumpen klarar partiklar upp till 8 mm vilket gör underhållet minimalt.

OBS! Om pumpen används i kalkhaltigt (hårt) vatten skall rotern rensas regelbundet med avkalkningsmedel så den inte kalkar igen.

## Kontrollboxen till Superflow Techno pro

Boxen kan styra flödet på en techno pro pump i olika intervaller. Displayen visar först programnumret som går från ca 30-100 som max. Efter en stund visas energiförbrukningen i Watt. Energiförbrukningen i maxläget varierar med pumpens belastning och ligger normalt lägre än vad som står på kartongen.

Kontrollboxen sätts så den inte utsätts för direkt regn eller sol.



### Reglering.

När boxen ansluts lyser displayen upp.

Pumpen startar långsamt för att inom ca 10 sekunder uppnå önskat värde.

Vid strömavbrott kommer boxen ihåg värdet den var inställt på.

För att reglera pumpen under drift gör du följande.

1. Tryck med ett finger på displayens upp/nerpil. Displayen lyser då upp.
2. Vänta någon sekund och tryck lugnt på önskad åtgärd.
3. När pumpen reagerar kan fingret hållas på upp/ner så ändras displayen fortlöpande.

Pumpen kan också sättas på/stängas av via displayen.

**Tänk på att inte trycka hastigt utan lugnt och mjukt så kontrollboxen hinner registrera åtgärden.**

Vid behov återställs boxen genom att strömledaren dras ur kontakten.

## Error Display på kontrollboxen

Felkod på displayen	Orsak	Lösning
ER01	Problem med spänningen till kontrollboxen.	Kontrollera kabeln och strömförsörjningen.
ER02	Kontrollboxen är överhettad.	Kontrollboxen får inte tillräcklig ventilation. Boxen får inte kapslas in eller placeras i solljus.
ER03	Pumpen kör utan motstånd (torrt) en längre tid.	Kontrollera att pumpen får tillräckligt med vatten-kyling.
ER04	Pumpen är blockerad eller kabelfel.	Kontrollera att pumpen inte är blockerad och/eller kabeln är ansluten korrekt.
ER05	För hög eller låg spänning.	Kontrollera strömförsörjningen.

## Förvaring på vintern



Skydda pumpen mot att frysa in. Innan vintern tas pumpen in och rengörs, enligt ovanstående anvisningar. Lägg sedan pumpen i en hink med vatten och förvara den frostfritt.

## Garanti

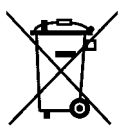


Den här pumpen täcks av en 3 års garanti mot produktions- och materialfel. Garantin gäller inte mot handhavande fel, kalk, frost eller felaktigt bruk.

Garantin bortfaller om elkabeln kortas eller ingrepp görs i pumpens elektriska delar. Inköpskvittot gäller som garantisedel. Vid garantireklamation skall inköpskvittot eller kopia medfölja. Under garantiperioden repareras eller byts pumpen ut. (Vårt val).

OBS: Rotorn är en förslitningsdetalj och omfattas ej av garantin. Garantin gäller endast pumpen och transformatorn men inga följdskador. Garantin gäller utöver konsumentköplagen och är ett frivilligt åtagande från leverantören.

## Avfallshantering:



En defekt pump får inte slängas bland ordinarie hushållssopor utan skall lämnas in på en av kommunen bestämd plats för elmateriel tex en miljöstation. Pondteam är med i elkretsen för återvinning av elavfall och REPA för återvinning av emballage.



# Dele til Superflow Techno Pro 20000



Pumpemotor / Pumpmotor



Kontrollboks for regulering pumpens flow i trin. (Udskiftelig reservedel).  
Styrbox för att reglera flödet i olika steg. (Utbytbar reservdel).



Artnr. 30933  
Filterkammer / Filterkåpa



Artnr. 31340  
Rotorlåg / Rotorlock



Artnr. 31328  
Rotor



Artnr. 30938  
Håndtag /  
Handtag



Artnr. 30938  
Fødder / Føtter



Skruer til rotorlåg  
Skrubar till rotorlock



Universal slangestuds  
til 25/32/40/50 mm. /  
Universal slangadapter  
till 25/32/40/50 mm

# Dele til Superflow Techno Pro 30000



Pumpmotor / Pumpmotor



Artnr. 30936  
Håndtag /  
Handtag



Kontrolboks for regulering pumpens flow i trin. (Udskiftelig reservedel).  
Styrbox för att reglera flödet i olika steg. (Utbytbar reservdel).



Artnr. 31329  
Rotorlåg / Rotorlock



Nippel /  
Gängad socket



Artnr. 31330  
Rotor



O-ring til rotorlåg og pakninger til slangeadapter. /  
O-ring till rotorlock-och tätningssringar till slangeadapter.



Slangeadapter gevind/  
klæb til 50 mm rør/  
slange. /  
Gängad slangadapter  
/ limningsbar till 50  
mm rør/slang



Artnr. 30931  
Filterkammer /  
Filterkåpor



Artnr. 30939  
Fødder / Fötter



Skruer til rotorlåg  
Skruvar till rotor-  
lock



Universal slangestuds  
til 25/32/40/50 mm. /  
Universal slangeadapter  
till 25/32/40/50 mm





# Pondteam®

Mossvägen 17

S-232 37 Arlöv

SE: Tlf. 0046 (0)40-462112

DK Tlf. 0045 44669909

SE: Fax 0046 (0)40-462114

DK Fax 0045 44669919

Mail [info@pondteam.se](mailto:info@pondteam.se)

Mail [info@pondteam.com](mailto:info@pondteam.com)

Manual version 20161020